

Lázeňská POHODA

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBOŇ

KULTURNÍ NOVINKY LÁZEŇSKÉHO MĚSTA TŘEBOŇ:

Světozor bude mít i 3D projekci

Kino Světozor prochází zhruba po padesáti letech proměnou, která stojí za povšimnutí.



Starosta Třeboně PaedDr. Jan Váňa.

Jednak jsme v závěru loňského roku udělali digitalizaci kina – tedy změnu technologie promítání, která umožňuje také online sportovní i kulturní přenosy a má celou řadu dalších výhod a možností. V letošním roce probíhá celková rekonstrukce interiéru. Diváci se dočkají nových křesel s dostatečným pohodlím, místo předsálí bude příjemná kavárna s dalším vstupem z nádvoří divadla. Celý interiér dostane nový kabát po-

dle projektu ing. arch. Pizingera. Novou digitální technologii doplníme o 3D projekci.

Myslím, že si Třeboňáci i lázeňští hosté a návštěvníci Třeboně nové kino zaslouží. Já do kina často nechodím, ale musím se přiznat, že se na tuto proměnu těším, a věřím, že nejsem sám. Celá rekonstrukce bude dokončena v půlce dubna, na pátek 23. dubna připravujeme od 17.00



do 19.00 hodin den otevřených dveří a následně v sobotu a v neděli premiérová promítání.

PaedDr. Jan Váňa, starosta Třeboně



Vizualizace nového interiéru treboňského kina Světozor slibuje kvalitní zázemí návštěvníkům kina, stejně jako plánované otevření kinokavárny (na snímku nahoře).

VIP HOSTÉ:



Během března jste mezi lázeňskými hosty Lázní Aurora opět mohli potkávat herce **JANA POHANA** nebo spisovatelku a moderátorku **HALINU PAWLOWSKOU**. Pohostinnost Bertiných lázní využili zpěváci **MILAN DROBNÝ** a **LAŠA KERNDL** (na snímku).

Animované filmy z Třeboně nezmizí

Jsem rád, že po určitých peripetích s Anifestem, který přesunul festival do Teplíc, mohu oznámit, že v Třeboni ochuzení o animované filmy nebudeme. Podařilo se nám domluvit s firmou Anifilm, respektive s lidmi, kteří s festivalem animovaného filmu v Třeboni začínali a dělali prvních šest ročníků, pokračování této tradice. Mezinárodní festival animovaného filmu Třeboň, jak se bude celá akce nazývat, proběhne od zahájení 28. dubna do 2. května. Přestože byli pořadatelé postaveni do časové tísně, podařilo se jim zajistit zajímavý a přitažlivý program jak pro odbornou veřejnost a fajnšmekry, tak pro nás laiky. Jsem rád, že se do Třeboně těší také autoři snímků a celá řada osobností z umělecké branže. Festival budou provázet dvě výstavy, zajímavý doprovodný program jako školíčky animace apod. Čeká nás jako novinka projekce na rybníku Svět, 3D filmy v kině Světozor, známé dětské animované filmy v KKC atd. Jsem rád, že má festival velkou podporu médií, ať tištěných, tak rádii i televize. Všichni nám drží palce a do Třeboně se těší.

Také Lázně Aurora i Bertiny lázně festival podpoří a já věřím, že naši hosté a klienti, kteří se festivalu zúčastní, budou spokojeni.

Jan Váňa, starosta Třeboně

BERTINY LÁZNĚ ZÍSKALY ČESTNÝ TITUL KRÁLOVSKÉ LÁZNĚ

Královské Bertiny lázně



Prokurista Bertiných lázní Ing. Martin Blažek ukazuje lidu glejt od krále Zdenka I. Troška, povyšující lázně na „královské“.

V sobotu 20. března zavítal do Třeboně král Zdeněk I. Troška zvaný i se svojí královskou chotí Evou z Holubova, doprovázeni svým kancléřem a početným doprovodem. Na náměstí je přivítaly stovky dětí a poddaných, kteří pak královskou družinu doprovázeli po celé Třeboni. Samozřejmě nemohla chybět návštěva Bertiných lázní.

Král, královna i kancléř se svými lidmi přijali pozvání na oběd a prohlídku lázní. Na konec krátkého pobytu předal pohádkový král Zdeněk Troška prokuristovi lázní Martinu Blažkovi glejt, kterým povyšuje Bertiny lázně v Třeboni na Královské pohádkové lázně.

-red-



MARTINA ŠABLÍKOVÁ PŘIJÍDE DO LÁZNÍ

Dvojnásobná olympijská vítězka a novopečená mistryně světa v rychlobruslení Martina Šablíková obdržela poukaz na týdenní relaxační pobyt v treboňských slatinných lázních podle svého výběru. Kdy se však Martina v Třeboni objeví, to zatím neví ani ona sama, nicméně podle vlastních slov se na lázně a skutečný odpočinek a relaxaci po velmi náročné sezoně těší.

Sbližování lázní je správná cesta

Na přelomu února a března absolvoval třítydenní léčbu v Bertiných lázních doc. RNDr. Jiří Masojídek, CSc., vedoucí vědecký pracovník Mikrobiologického ústavu Akademie věd v Třeboni, ale také člen dozorčí rady treboňských slatinných lázní a člen rady a zastupitelstva Města Třeboně. Na konci jeho léčebného pobytu jsme si v restauraci Adéla povídali nejen o důvodu jeho návštěvy Bertiných lázní.

Skutečně jste zde pouze jako pacient? Nechtěl jste se náhodou podívat, jak lázně fungují „in natura“, a nikoli pouze řeči čísel?

Skutečně jsem zde ze zdravotních důvodů. Mám dědičně špatně tvarovanou páteř, což je záležitost, která se vyléčit nedá, ale může se udržovat v přijatelné situaci. Do Třeboně jsem přišel před více než třiceti lety, kdy jsem nastoupil po studiu jako mladý výzkumník do mikrobiologického ústavu. Tehdy jsem špatnou páteř moc neléčil. Samozřejmě postupem let se situace nelepšila. Lékařka, ke které chodím jako pacient, mi vždy doporučovala treboňské lázně. To už bylo určitě před deseti lety, ale stále jsem neměl čas, někdy jsem musel cestovat či měl jiné povinnosti a dvakrát jsem pobyt v lázních odložil. V loňském roce, v době, kdy se hodně šířil vir HIV1 (prasečí chřipka – pozn. red.), jsem jel přednášet na univerzitu do Mexika, což moji lékařku vyděsilo. Na oplátku jsem jí slíbil, že se budu více starat o svá záda a půjdu na rehabilitace do lázní. Tak jsem letos nastoupil na třítydenní pobyt. Ambulantně, takže na procedury docházím. Přesto jsem velmi rád, že jsem měl možnost vidět chod lázní jako pacient.

Na hodnocení je zřejmě příliš brzy, ale cítíte, že vám lázně prospěly?

Bez zaváhání říkám, že jsem velmi spokojen, a potvrdily se i dojmy všech mých známých, kteří prodělali léčebné kúry zde v Třeboni. Mohu jen chválit – cítím se velmi dobře, všichni se o mne starali perfektně, velmi jim děkuji. Lékaři, sestřičky, masérky i terapeutky – mluvím v ženském rodě, mužů je výrazně méně – a veškerý další personál jsou velmi vstřícní, příjemní a odvádějí profesionální péči. Také musím poděkovat, že mi v lázních vyšli vstříc i s procedurami, protože jsem měl vždy dopoledne volno ze zaměstnání na léčení a odpoledne jsem pracoval. Není to úplně ideální, ale nemusel jsem tak úplně zastavit práci na projektech a přípravu přednášek.

Pějete samou chválu, což ve mně budí podezření, že personál věděl, že se stará o člena dozorčí rady.

Myslím si, že drtivá většina personálu o mně nevěděla, takže jsem tu skutečně byl jako každý jiný pacient a takřka inkognito. Navíc jsem samozřejmě mluvil s ostatními hosty a nikdo si na nic nestěžoval, všichni byli nadmíru spokojeni. Takže si myslím, že treboňské lázně jsou dobré.

Je všeobecně známo, že treboňské lázně si vedou velmi dobře i v době ekonomické krize. Čemu to přičítáte?

Dozorčí rada schválila pro rok 2009 hospodářský plán, vzhledem ke krizi, s velmi ambiciózním růstem 5 % oproti roku 2008. V obojích lázních se jej podařilo nejen naplnit, ale i výrazně překročit.

Již jsem mluvil o perfektní práci vedení a pracovníků lázní, což je jeden z hlavních důvodů, proč v posledních dvou letech dobře prosperují. Naše lázně si drží vysoký standard služeb, léčebné účinky jsou vynikající a o jejich oblíbě nejvíce vypovídá fakt, že se k nám vrací 60 % klientů. Proto se našich lázní ekonomická krize nedotkla.

Za loňský rok lázně překročily hospodářský plán, stejně tak za rok 2008. Ale výsledky v roce 2007 takové nebyly, a přitom o ekonomické krizi se ještě ani nemluvalo. Čím to?

Jednoduše řečeno, nové dozorčí radě a vedení obou lázeňských domů se podařilo vše zefektivnit. Byly tu dvoje lázně, dva ředitelé, oba domy mezi sebou soupeřily a každý si hrál více na svém písečku. Přitom oboje lázně poskytují stejné služby a především – mají jednoho majitele, Město Třeboň. Proto dozorčí rada začala přemýšlet o nové koncepci lázní, o reorganizaci. V té době se vedly rozsáhlé diskuse jak ve vedení města, tak i v dozorčí radě. Proto



jsem si nechali udělat ekonomické analýzy univerzitních profesorů, které naznačily několik možností.

Jednou z nich bylo lázně prodat. To samozřejmě nepřipadalo v úvahu, protože lázně jsou pro město Třeboň nesmírně důležité a jsou cenným majetkem.

Druhou možností bylo lázně sloučit pod jeden zastřešující orgán – např. holding, což nebylo přijatelné pro většinu zastupitelstva, které by muselo změnu schválit.

Proto jsme jako dozorčí rada s vedením města a s vedením lázní přistoupili k procesu sbližování obou lázeňských domů, což znamenalo jednoho společného ředitele, společně provádět některé činnosti, jako propagace, objednávky, nákupy, poptávka prací, „sdílení“ pacientů, atd. Příkladem je i měsíčník Lázeňská Pohoda. V roce 2007 jsme nastavili růst obrátu





„Naše lázně si drží vysoký standard služeb, léčebné účinky jsou vynikající a o jejich oblíbě nejvíc vypovídá fakt, že se k nám vrací 60 % klientů.“ říká člen dozorčí rady lázní Jiří Masojídek.

o 5 %, v roce 2008 pro rok 2009 o dalších 5 % a v obou případech se plánované cíle podařilo zřetelně překročit, přestože byla nebo stále ještě trvá ekonomická krize, z níž jsme měli obavy. Nakonec jsme se všichni na dozorčí radě shodli, že nastolebný trend ke sblížování lázní byl velmi rozumný. Pacienti se k nám vracejí, kapacita je plná, třeboňské lázně mají věhlas a narůstá počet wellness pobytů i samoplátců, což se samozřejmě projevuje na zlepšování ekonomického výsledku.

Myslím, že se to nyní dostalo i do povědomí zaměstnanců, kteří vidí dobré hospodářské výsledky a nakonec to pocítují i na zvyšování platů (asi 5 % ročně) i v době hospodářské recese. Ta není vidět ani v samotné Třeboni, která již druhý rok hospodáři s půlmiliardovým rozpočtem a probíhá řada velkých investičních akcí.

Ty jsou částečně hrazeny i z lázeňského zisku. Pokud vím, oba lázeňské domy patří městu, coby vlastníkov, nájem v podobě několika desítek milionů korun. Jak s těmito penězi město nakládá?

Uvážlivě. Část se vrací jako investice do lázní a část použije město na vylepšení infrastruktury. Tak z toho mají prospěch nejen návštěvníci lázní, ale i všichni občané Třeboně. Samozřejmě na činnost lázní je navázána řada služeb, především ubytovacích a stravovacích, ale také obchody, stavební firmy a další. Lázně mají pro ekonomiku města extrémní důležitost.

Říkal jste, že část peněz se v podobě investic vrací do lázní. Můžete být konkrétnější? Uveďte příklad pro letošní rok.

Za poslední dva roky město našetřilo pro lázně částku a ta se objevila v rozpočtu jako 54 milionů korun, za něž by se v Bertiných lázních měla rozšířit ubytovací kapacita a stravovací úsek, čili kuchyň a jídelna. V Lázních Aurora plánujeme rozšíření wellness centra. Dohromady však tyto

akce přesáhnou 100 milionů korun, k čemuž chceme využít i poslední výzvy do Regionálního operačního programu na získání dotace.

Lázním se očividně daří, což se do určité míry projevilo, podle vašich slov, i na výplatách zaměstnanců. Ale nyní se často mluví i o platech dozorčích rad. Jak je tomu v dozorčích radách třeboňských lázní?

Platy vedení lázní a členů dozorčí rady určuje Rada města, která je zároveň valnou hromadou obou lázní (Bertiny lázně Třeboň, s.r.o., a Lázně Aurora, s.r.o.) a odvíjí se od hospodářského výsledku. Starosta města, jako jeden z jednatelů lázní, odměny nepobírá. Členové dozorčí rady berou řádově tisíce korun (12 000 Kč za rok 2010), pokud lázně splní, a to ještě jednou zdůrazňuji – splní – ekonomické ukazatele. Pokud ne, odměnu nedostanou, což se stalo v roce 2007. Pakliže má být vyplacena vyšší odměna, záleží na stupni překročení plánu hospodářského výsledku, ale zároveň je nekompromisně nastaven striktní limit výše odměny. U vedení lázní jde o tříměsíční plat, takže i kdyby lázně dosáhly desetinásobek hospodářského výsledku, odměna bude činit tříměsíční plat. U ředitele je násobek odměny ještě menší a u dozorčí rady také. Mimochodem, veškeré informace ohledně našich odměn jsou na internetových stránkách města Třeboně. Stejně tak lze dohledat, kolik hodin strávíme na jednání, jaká je účast, co se projednávalo, vedeme si zvukové záznamy pro podrobné zápisy z jednání.

A jaká je účast na zasedání dozorčí rady, není to jako v parlamentu?

Myslím, že za tři roky snad nikdo nikdy nechyběl, maximálně přišel o chvíli později, když byl někde na cestách. Rovněž musím říct, že spolupráce dozorčí rady s vedením lázní je velmi dobrá.

Mluvili jsme o sblížování lázní, což bylo rozhodnutí dozorčí rady, tedy zvenku. Jak se na něj dívali nebo jak se s ním vypořádali samotní zaměstnanci lázní? Narážím na změny zaběhnutých pořádků i vzájemnou rivalitu.

Určitá rivalita ještě je, ale veškeré třetí plochy se snažíme srovnávat. Vedení lázní, ať ředitel, či prokuristé a další, velmi brzy přistoupili na systém sblížování a stírání rivalit a myslím, že už i ostatní zaměstnanci pochopili, že rivalita není cestou dopředu. Naše představa je taková, že jednou dokonce budou zaměstnanci záměnní, podobně jako to funguje v jiných velkých firmách. Každý sám se musí podílet na zvyšování hospodářských výsledků, což se odráží i na nárůstu platu. I v době ekonomické krize můžeme zaměstnancům zvýšit plat, protože lázním se daří a mohou si to dovolit.

Kdo by nechtěl dělat v prosperující firmě, notabene v období krize. Budou lázně vytvářet nějaká nová pracovní místa?

Budou. Pokud se rozšíří například wellness provoz v Auroře a ubytovací kapacita v Bertiných lázních, tak vzniknou nová pracovní místa, i když jen třeba pár desítek. Bude se totiž jednat spíše o samoobslužný provoz pro návštěvníky, kteří si dají vířivku, saunu, naloží se do slatinného extraktu a podobně. Potřebujeme pokrýt narůstající zájem o wellness služby. Do lázní přijíždí

dí stále více a více zdravých lidí na pár dnů, dobře zaplatí, protože si chtějí vylepšit zdraví a odpočinout si.

Podle čísel však poklesla zahraniční klientela. Co vy na to?

To nám tolik nevádí. Máme stejné ceny pro každého a popravdě řečeno, jezdí k nám tolik české klientely, a bohaté české klientely, že naše lázně nedostatek cizinců nepocítují. I proto se však musíme starat o dobrou wellness centra a návazné provozy, aby ještě více přitáhly klientelu samoplátců na krátkodobé pobyty. Každý chce stále lepší služby. Přijede skupina manažerů a dopoledne chce procedury, odpoledne na výlet a večer do restaurace, a na to musíme být připraveni. Je to náročnější pro personál, ale rovněž to přinese větší zisk.

Vratme se ještě k vašemu pobytu. Proč jste si vybral Bertiny lázně?

Jsou menší, historicky starší a řekl bych, že mají rodinnou atmosféru. Já jsem konzervativní, takový tradicionalista, takže Bertiny lázně jsou akorát pro mne. Na druhou stranu Aurora je modernější, má lepší vybavení, větší wellness, má nádech velkých světových lázní. Někdo má raději Bertu, někdo Auroru, ale každý si vybere, což je pro majitele lázní velmi důležité. ~

Připravil: Roman Růžicka

**RELAXAČNÍ POBYT:
„JARNÍ HARMONIE“
12.-15. dubna 2010**

Cena zahrnuje:

- 3x ubytování s polopenzí
- 2x slatinná koupel
- 1x perličková koupel s bylinkami
- 1x klasická masáž částečná
- 1x podvodní masáž
- 1x mechanická masáž
- 1x cvičení v rehabilitačním bazénku
- lázeňská taxa

Jednolůžkový pokoj:	4547 Kč/osoba
Dvoulůžkový pokoj:	3858 Kč/osoba
Dvoulůž. pokoj + balkon:	4088 Kč/osoba

**Lázně Aurora s. r. o.
přijímací kancelář
Lázeňská 1001 | 379 13 Třeboň
tel.: 384 750 555 | fax: 384 750 750
sales@aurora.cz**

POZOR! Bazénový komplex Aqua viva bude v tomto termínu z provozních důvodů uzavřen!

www.aurora.cz

ROZHOVOR S HOSTEM BERTINÝCH LÁZNÍ MILANEM DROBNÝM:

Drobnosti Milana Drobného

Vy jste zpěvák, skladatel, spisovatel, majitel umělecké agentury, hudební režisér, malíř, fotograf. V jaké profesi se cítíte nejlépe?

Nejlépe se cítím, když mohu svůj výkon předvádět na jevišti. Mám dva recitály (Drobnosti Milana Drobného a Uragán), galaprogram se skupinou Faces, kde jsou hosté David Wiljo Kansas z Kalifornie

vám. Mohu s ním udělat dejme tomu deset gulášů se stejnou přípravou, jenom jej dovtřím jiným kořením. Jednou má nasládlou chuť, jindy sladkokyselou, indickou, thajskou, prostě zvláštní věci. Nenajdete v ní přesné váhy surovin, vycházím z toho, co dům dá a aby jídlo bylo rychlé. Zato je okořeněna o zajímavé

nal. A nebylo mi zle... Navíc se jen za první týden prodalo tisíc kusů.

Když se bavíme o vaření, jak vám chutná zdejší lázeňská strava?

S čistým svědomím říkám, že kuchyně je výborná, nápaditá, výběr široký. Je dělána s velkou péčí a ochutnal jsem toho tady dost.

V lázních jste na léčení nebo relaxujete?

Hrával jsem hokej a mám „vydrnkanou“ 4. a 5. plotnu, navíc už půl roku mě bolí krční páteř. Jenomže ve vši účtě, s tím mi tady asi nepomohou, protože na CT a magnetické rezonanci mi zjistili, že tam jsou výrůstky. Tady dělají všechno, aby se bolest zmírnila. Na kole mi to vadí, při tenise nic necítím.

Máte rád sport?

Rád hraji tenis, i tady jsem si už zahrál. Je zde krásná tenisová hala ve Sport parku. Také jezdím na kole a Třeboňsko mám projeté. Často sem jezdím, protože v Mlácce mám známé, ale v lázních jsem poprvé. Kdysi jsem hrával hokej, jezdím na běžkách a loni poprvé v životě jsem také stál na sjezdovkách. Vzal jsem si sedm hodin školení u známého v Bedřichově. Plácal jsem se na louce mezi dětmi a poprvé jsem jel loni na Zadově na 1. máje, navíc jen v tričku a kraťasech, protože bylo vedro. Taková stráž, oni tomu říkali sjezdovka, což jsem byl rád, a poprvé jsem také viděl lanovku. Letos jsem se odvážil do Krkonoš, ale jen na mírnou sjezdovku.

A co adrenalinové sporty? Někteří kolegové ze šoubyznysu se nechávají vidět například při bungee jumpingu.

To bych nikdy v životě neskočil.

Ale z letadla jste skákal...

Do toho mne dostala dcera a z tandemového seskoku ze čtyř kilometrů mám obrovský zážitek. Minuta volný pád, pak už to bylo dobré. Jinak jsem zažil horší věci – například centrifuga ve vídeňském Prátru. Příšerný. Nezvracel jsem, což ani nešlo, ale dva dny jsem měl porušenou stabilitu.

S Karlem Gottem jste kamarádi, zpěváci a oba také malujete. K jeho loňským narozeninám jste mu dal obraz a on slíbil, že vám dárek oplátí. Už se stalo?

Obraz od Karla už mám, ale na dáruku teprve dělá a prý si musím počkat také do



Milan Drobný (vlevo) s ředitelem lázní MUDr. Jaroslavem Bicanem.

sedmdesáti. Jsem zvědavý, s čím se vytasí, já ho zvčnil, jak diriguje Skotskou filharmonii v roce 2020. On má totiž přání dirigovat, jako většina tenorů, např. Plácido Domingo. A představte si, nějaká paní mi za něj nabízela 30 tisíc.

Co vy a televize?

Lidi se mne ptají, kde jsem, co dělám, že mám asi zajímavější kontrakt. Jenomže to se musejí ptát jinde, já bych byl v televizi třeba denně. Ale zrovna včera jsme tady u Pergoly dělali upoutávky na pořad, který budu moderovat na kabelové televizi Harmonie. Bude o country a folkové hudbě, nikoli o hvězdách, ale o písničkách.

Již přes rok ve společenském sále Lázní Aurora vystupují přední čeští i slovenští zpěváci. Také přijedete?

Dokonce už 23. dubna s recitálem Drobnosti, což je průřez od Semaforu, přes rock and roll, světové šlágry až po dnešek, a mezi tím jsou „humorné historky z natáčení“ ze školních let na konzervatoři ve třídě s Karlem Gottem, z vojny, z divadla, ze života.

Prý jste byl na vojně s Jiřím Krampolem. Hodíte udičku...

S Jirkou Krampolem, Jirkou Grossmanem, Hovorkou z brněnského rozhlasu, se Slabákem z Moravanky a dalšími, ale jediný já byl degradovaný. Všichni odcházeli s hodnostmi podporučík, nejhůře četař. Já měl svobodníka a na konci jsem byl vojín a šest neděl nasluhoval, což začalo nevině. Na nějaké akci jsem ruskou hymnu písal na prsty, a tak mne zavřeli. Pak to šlo jako lavina a já byl rád, že jsem nedostal prokurátora. Jenomže jak jsem nasluhoval, tak jsem se nemohl vrátit do Semaforu, protože sezona už byla rozjetá a musel jsem čekat na další. Rok jsem tedy strávil u Karla Vlacha, kde byly nezapomenutelné příhody s Milanem Chladilem, což byl obrovský recesista. Myslím, že se lidi budou bavit. ~

Připravil: Roman Růžička



Milan Drobný během televizního natáčení u Třeboně.

a Yvonne Přenosilová. Pak mám ještě klubový, což jsou dvě akustické kytary – já a Petr Znamenáček, kapelník Faces. Ten se jmenuje „Starý fláky a k tomu náky kváky“ a jde vyložené a pouze o country, blues a rock and roll.

V polovině února proběhl křest vaší osmé knížky, první kuchařky – Málo z kapsy, hodně do žaludku. Odkud máte recepty?

Od kamarádů, některé jsem vymyslel sám, ale také od Kotányiho, což je můj záračný fenomén v koření, které použí-

humorné příhody z hospod, které se kde staly mně nebo kolegům.

Takže je určena spíše chlapům?

Jasně, ale už mi volaly i kamarádky. Prý tomu zprvu nevěřily, například smaženice z ředkviček namísto z hub, protože nejsou, a prý dobré. Nebo chleba s máslem, džem a syreček – což je také zvláštní a zajímavé.

Skutečně zajímavé. A také jste všechny recepty vyzkoušel?

Všechno, co tam je, jsem udělal a ochut-

DROBNOSTI

Takový je název recitálu populárního zpěváka Milana Drobného, který se uskuteční dne **23. dubna od 19.00 hodin ve společenském sále Lázní Aurora.**

Vstupné činí 150 Kč.

Předprodej vstupenek v Infocentru Lázní Aurora a v kulturním oddělení Bertiných lázní.



Začínáme rozcvičením!

Vážení čtenáři Lázeňské Pohody, dnešním číslem začínáme s představováním série posilovacích cviků, kterými si můžete zpevnit svalovou hmotu v jednotlivých partiích (nohy, záda, hrudník, břicho, biceps, triceps, ramena a trapéz, speciál pro ženy) a které můžete cvičit ve fitnesscentru jak v Bertiných lázních, tak v Lázních Aurora. Vždy je lepší, zejména při začátcích, využít služeb trenéra, které jsou v obou lázeňských domech zdarma. Tolik úvodem.

Ještě dříve, než se vrhneme do samotného tréninku, si uvědomme, že řada zranění je způsobena důsledkem přetížení té části těla, jež nebyla dostatečně připravena na fyzický stres. Přitom nejde o víc než o pouhých 12–15 minut na rozcvičení. Obvyklý průběh cvičební lekce má ve svém počátku tři fáze:

Zahřátí

Organismus se musí na tréninkovou zátěž postupně připravit. Proto se zahřívání začíná nejčastěji odehrává na rotopedu, šlapadle, běhacím pásu apod. a trvá 3–5 minut.

Strečink

Za ideální situace by měl obsáhnout svaly celého těla, což je však časově náročné.



Proto se minimálně protahují svaly, které jsou zkráceny, a také ty, jež budeme v tréninku posilovat – 5 minut.

Rozcvičení

Po strečinku následuje rozcvičení se zvyšující se rychlostí pohybu. Od pomalejších krouživých, rotačních a obloukovitých pohybů se přechází k pohybům rychlejší. Prvotní důležitost mají rotační pohyby trupu, jimiž začínáme, pak následuje rozcvičení krční páteře, ramen a horních končetin a na závěr kyčle a dolní končetiny, to vše 5–7 minut.

Po absolvování této přípravné jednotky jsme teprve připraveni k realizaci tréninkové jednotky. V průběhu tréninku lze rovněž v přestávkách mezi sériemi a cviky provádět krátké protahovací strečinkové cvičení na dané procvičované svalové partie. Uvolnění je jednou z nejvíce přehlížených součástí kteréhokoliv tréninkového programu. I když poslední věc, kterou po tréninku chcete dělat, je strávit dalších 5–10 minut uvolňováním, nezapomínejte na to! Na konci cvičební lekce se používají obdobné strečinkové cviky jako na jejím počátku, pouze výdrž je v nich delší. Je rovněž vhodné individuálně zařadit cviky rotační, visové a preventivní cviky proti bolesti zad.

Co je vlastně strečink

Strečink je speciální způsob pomalejší pohybové aktivity, jež slouží k protahování svalů (stretch = natahnout, natahovat). Zároveň zvyšuje kloubní pohyblivost a slouží též k odstranění jak svalového, tak psychického napětí. Strečink je rovněž vhodnou prevencí proti bolesti zad. Metody strečinku se používají nejen ve sportu, ale také v léčebné rehabilitaci.

Úkolem strečinku je optimálně protáhnout svaly a rozvíjet kloubní pohyblivost bez vedlejších nepříznivých účinků, snížit svalové napětí po pohybové činnosti a udržet svaly v pružnosti. Dále slouží k prevenci před poraněním – natažení nebo natržení svalů, zánět šlach apod. Přispívá rovněž k prevenci poškození kloubů. Strečink svými účinky připravuje tělo na fyzickou zátěž, na náročnější výkon, proto je nezbytnou součástí každé sportovní aktivity.

Na závěr si řekněme některé zásady strečinku, které je nutné dodržovat:

- před cvičením svaly dostatečně zahřejeme
- cvičení provádíme v klidném, teplém prostředí
- při cvičení se nedotýkáme protahovaného svalu
- cvičení provádíme pomalu a s plným vědomím
- cvičíme vždy do pocitu mírného tahu a příjemného napětí, nikdy by neměl nastat pocit bolesti
- z výchozí polohy přejdeme pomalu vědomě do polohy, ve které cítíme napětí, a v této poloze vydržíme zhruba 30 sekund



Vladimír Pánek bude provázet seriál o kondičním cvičení i v dalších číslech Lázeňské Pohody.

- v průběhu cvičení stále volně dýcháme (nosem), nezadržujeme dech
- násilné protahování může poškodit jak klouby, tak poranit svaly, proto cvičíme s ohledem na vlastní fyzické možnosti

Přípravi: Vladimír Pánek, kondiční trenér Sport parku Bertiných lázní



FITNESS CENTRUM



Navštivte fitness centrum v Lázních Aurora, které je také vedeno školeným instruktorem a je vybaveno novými posilovacími přístroji i velkoplošnou TV.

otevřeno:

pondělí–pátek 15.00–20.00
sobota–neděle 8.00–20.00

cena:

90 min./100 Kč

tel.: 384 750 666

www.aurora.cz



FITNESS CENTRUM



otevřeno:

pondělí–neděle 8.00–21.00

fitness s trenérem:

pondělí a středa 15.00–17.00
pátek 11.00–13.00

cena:

90 min./100 Kč

permanентní vstupenka:

540 Kč

10 vstupů/90 minut

Informace a rezervace:

Vladimír Pánek, správce Sport parku

tel.: 384 754 351, 602 476 599

e-mail: panek@berta.cz

recepce lázní

tel.: 384 754 111; e-mail: recepce@berta.cz

www.berta.cz

Osudová lázeňská Třeboň

Ne nadarmo používají třeboňské lázně slogan: „Pohlédíme tělo i duši“, o čemž by mohli vyprávět, a také vyprávějí, manželé Alena a Miloš Trnkovi. Snad náhoda, snad osud tomu chtěl, že se životní cesty Aleny (učitelky ze Sezimova Ústí) a Miloše (vrchní justiční sekretář berlínské justice) setkaly v Lázních Aurora. Psal se 2. únor 1994. Po dvou letech se vzali, dodnes jsou spolu šťastni a každou zimu jezdí do třeboňských lázní. Oslavit, zavzpomínat, léčit se.



Manželé Trnkovi po šestnácti letech na „místě činu“.

Vzpomenete si přesně na osudový den, kdy jste se potkali? Bylo to v bazénu, při tanci či v kávy?

Alena: My spolu seděli u stolu v jídelně.

Miloš: Ale vlastně jsme se potkali u baru v restauraci Harmonie.

Tehdy u baru přeskočila pověstná jiskra?

Alena: Zcela určitě už v jídelně.

Miloš: Přesně si pamatuji, že v sále pouštěli film Bodyguard s Kevinem Costnerem a Whitney Houston. Manželka se rozhodla nejit, ale dát si u baru červené víno. Já už tu seděl, měl pívko a začali jsme si povídat. Další takovou zajímavostí je, že tehdy v únoru 1994 začala vysílat televize Nova, takže naše výročí slavíme společně.

Nezlobte se, ale zajímá mne, a čtenáře Pohody určitě také – měli jste v té době jiné partnerské vztahy?

Alena: Ano, měli, a ty jsme ukončili. Ale manželův případ je pikantnější...

Miloš: Já jsem v té době ještě žil v Německu, od emigrace v roce 1971, a shodou okolností jsem měl úraz páteře a můj zaměstnavatel mne poslal na léčení. Mohl jsem si vybrat lázně v Maďarsku, na Slovensku nebo v Čechách, tak jsem si vybral Čechy. Navíc jsem o Třeboni věděl, že tu velmi dobře léčí, tak jsem jel do Třeboně a tady potkal svoji nynější manželku.

Alena: Přijeli jsme se léčit, potkali se a už se nerozešli.

Miloš: Naše předešlé vztahy byly narušeny.

Alena: Oba jsme měli vztahy, které nás už neuspokojovaly. Já se za to ještě trochu stydím, co se stalo, říkám si, že největší štěstí v životě je zdraví a když vydrží vztah a rodina. Ale komu se to dneska podaří? Nám to klapě, což jsme rádi.

Nyní tu jste opět v zimě. Jde o náhodu či záměr?

Alena: Je to trochu nostalgické, ale snažíme se sem jezdit každý rok v únoru, abychom naše seznámení oslavili právě tady.

Miloš: Navíc v zimě se dobře leze do slatiny a bazén není tak plný.

Skutečně sem jezdíte pravidelně každý rok?

Miloš: Manželka zcela pravidelně, já jsem šest let vynechal kvůli jiným nemocem, ale koleno mě sem opět vyhnalo. Léčíme si tu artrózu a páteř. Mají zde opravdu výbornou komplexní péči a já si navíc v Třeboni vždy na půl roku nastrodám teplo a pak mám klid. Mně lázně moc pomáhají.

Alena: Pravidelně jezdíme do Třeboně plavat do bazénu, který je senzační. Teplá voda, mírně slaná, příjemné prostředí. Navíc jsme plavci, takže si dáme třeba padesát, manžel šedesát bazénů. K tomu masážní lavice, trysky, vířivky, divoká řeka, pára. Přijedeme v pátek kolem jednácté, dvě hodky v bazénu, pak zajdeme na oběd do Harmonie a jedeme domů.

Do Třeboně jezdíte už několik let, setkali jste se

v lázních s podobným příběhem, jako je ten váš?

Miloš: Někteří sem jezdí také dlouho a mají zde své známosti. O různé romány a slzy při loučení není nouze.

Alena: Jeden příběh podobný našemu znám. Náš kamarád z Moravy se v Lázních Aurora také potkal se svojí manželkou. Žili spolu sedm let, jenomže ona jej potom nějak zneužila a on je nyní sám. Jinak sem jezdí hodně manželských párů.

Pravdou je, že lázně pomáhají, někdy až zázračně. Lidé sem přijedou s berlemi, sotva chodí, a po čase je odhodí a jdou tančit. Normálně bych se tomu smála, ale vidím to i na sobě. Doma se ani neohnu, ale tady mne rozhybají, pokaždé nás dají dohromady.

Takže podle vás třeboňské lázně skutečně pohladí po těle i po duši?

Miloš: Určitě. Já doma cvičím, trénuji karate, plavu, ale tady je to komplexní. Tady máte procedury, bazén, cvičení, o nic se nestaráte, naopak všichni pečují o vás.

Alena: Personál tu je opravdu výborný, odborný a vlídný. A až budete v lázních, vyzkoušejte Dry Jet. To je takové nové masážní zařízení, které si sám ovládáte. Dále mám cvičení, lymfodrenáže, klasické masáže, parafín, plavání a samozřejmě slatinu. Plavat chodíme každý den, ráno i večer. Letos poprvé mám individuální fyzioterapii, protože mě hodně bolí noha od páteře. A je to senzační. Fyzioterapeutka mi nohu protahuje, zalamuje, mačká. Přesně ví, co má udělat, a mně to pomáhá. Rovněž zde mají všude čisto, krásné upravené kytky, zimní zahradu. To se mi hrozně líbí.

Pobyt v lázních vám hradí pojišťovna, nebo jste samoplátcí?

Alena: Dřív mi vše hradila pojišťovna, dnes si pobyt a stravu hradím sama, a ráda si to zaplatím.

Miloš: No, já ti to rád zaplatím.

Alena: To je fakt, já mám totiž pokladnu a bodyguarda s sebou, a to vše v jednom.

Jak jste oslavili letošní výročí?

Alena: Včera byl taneček, ale před těmi šest-

nácti lety jsme toho protančili daleko víc...

Miloš: Budeme sem jezdit i nadále a oslavíme zde také dvacáté výročí.

Za léta, která sem již jezdíte, určitě máte v Třeboni nové známé...

Alena: Do Třeboně jezdíme nejen do lázní a bazénu, ale také za známými a se známými. Manžel zde měl dokonce výstavu.

Miloš: Bylo to v roce 2005. Zajímám se trochu o historii, o T. G. Masaryka a československé legionáře, sbírám a shromažďuji různé zajímavé materiály, pak pořádám výstavy. Měl jsem ji v Lánech, Chýnově, Táboře, v Třeboni, Praze, na zámku Hluboš a v Sezimově Ústí.

Alena: U nás ve škole manžel otevřel stálou expozici – Pamětní síň 1., 2. a 3. odboje a za svoji činnost dostal i medaili, pochlib se.

Miloš: Vidíte, a při této příležitosti jsme vydávali různé brožury, pohlednice, plakáty, což jsme dělali zase v Třeboni, v tiskárně JAVA. Za svoji činnost jsem skutečně před rokem dostal od Obce legionářské pamětní medaili. Osobně mi ji předával armádní generál Tomáš Sedláček. Jak jsme na něj čekali, tak já nervózně chodil po chodníku a říkal: „Dají-li mi tu medaili, nedají-li mi tu medaili,“ no a pak bylo „liguère, liguère“ a od té doby mi tak někteří kamarádi říkají – Liguère. ~

Připravil: Roman Růžička



SIMULTÁNKA V LÁZNÍCH AURORA

V sobotu 27. února se v prostorách Lázní Aurora konala šachová simultánka s mezinárodním mistrem FIDE Petrem Neumanem, jedním z předních hráčů českého šachu. V klání, kdy měl Petr Neuman v partiích bílé figury, se utkal s výběrem šachistů ze šachového klubu Traxler Veselí nad Lužnicí, zástupci šachového kroužku při Gymnáziu Třeboň a zástupci z řad příznivců šachu města Třeboně. Celkové skóre dopadlo jednoznačně pro Petra Neumana, kdy po hodině a čtvrt porazil všech sedmáct vzdorujících protivníků. Po zasluženém potlesku následovaly rozbor dvou partií Petra Neumana a také rozbor vybrané partie sehrané při simultánce. Závěr setkání patřil rozpravě na téma šachu, šachového tréninku a výchovy nových talentů. Velký dík patří pořadatelům akce, Lázním Aurora, které dodaly obcerstvení a prostory pro konání akce, stejně jako Sdružení rodičů při Gymnáziu Třeboň, jež celé akci poskytlo zázemí, a Štěpánu Papáčkovi za koordinaci mezi jednotlivými aktéry akce. (maro)

CENÍK SLUŽEB V LÁZNÍCH AURORA

Vzhůru na kola a nordic walking!

Od 1. dubna 2010 zahajují Lázně Aurora provoz půjčovny a úschovny kol. Kdo však má raději svižné procházky, určitě využije lekce nordic walkingu.

PŮJČOVNÉ JÍZDNÍCH KOL

OBYČEJNÉ:	
hodina	20 Kč
polodenní (do 6 hodin užívání)	60 Kč
celodenní	120 Kč

HORSKÉ:	
hodina	25 Kč
polodenní (do 6 hodin užívání)	80 Kč
celodenní	160 Kč

ÚSCHOVNA KOL

CENA:	
den	15 Kč



PROVOZNÍ DOBA PŮJČOVNY A ÚSCHOVNY KOL

pondělí–neděle: 8.00–18.00

POLEDNÍ PŘESTÁVKA

pondělí–pátek:	12.00–12.30
sobota, neděle, svátky:	11.00–11.30
tel.:	384 750 444 – recepce

PŮJČOVNÉ HOLÍ – NORDIC WALKING

CENA:	
4 hodiny	50 Kč + 200 Kč vratná záloha

LEKCE NORDIC WALKING

CENA:	
1 hodina včetně půjčení holí	100 Kč

Lekce nordic walkingu se konají každé pondělí, středu a pátek od 14.30 hodin. Sraz je před úschovnou a půjčovnou kol (v přízemí lázní – vchod z parku).

Všechny uvedené ceny jsou včetně 20% DPH.

Provozovatel: Lázně Aurora, s. r. o.



Dračí lodě opět ovládnou Svět

Na rybníku Svět budou opět závodit dračí lodě, a to o víkend 5.–6. června. Na vodu vyjedou jak profesionální posádky, tak i týmy, jež se tomuto sportu aktivně nevěnují – firemní skupiny a korporace přátel, kteří se chtějí hlavně skvěle pobavit a poměřit síly s ostatními.

Svět hostil závody dračích lodí už loni, kdy se na startu sešlo úctyhodných tisíc účastníků ze všech koutů republiky. Ve fun závodě firem a korporací přátel změnilo své síly 27 posádek. Vzhledem k tomu, že byl již tehdy o dračí lodě v Třeboni velký zájem, ustanovil se na přelomu letošního

roku klub dračích lodí s názvem Klub treboňských kaprů. Ten je také spolu s Českou asociací dračích lodí a pivovarem Regent hlavním pořadatelem letošního 3. kola Českého poháru a závodu Grand Prix dračích lodí.

Třeboň má také svou vlastní loď, klub ji pořídil za 185 tisíc korun z příspěvků sponzorů. „Klub provádí nábor nových členů od mládeže po seniory, v plánu je sestavit mládežnickou posádku, která by startovala na domácích i zahraničních závodech,“ říká Milan Šindler z Klubu treboňských kaprů.

Vzhledem k tomu, že jsou letošní závody

rozšířeny ještě o kategorii Grand Prix, očekávají pořadatelé více účastníků než loni – s doprovodem se bude na Ostende, kde budou tentokrát lodě kotvit, pohybovat odhadem 1500 lidí. Večer by měl fungovat přívos mezi Ostende a pivovarem. Výtěžek letošní akce bude věnován Nadačnímu fondu Klíček.

Pokud byste nechtěli závody jen sledovat jako diváci, můžete se přihlásit do samotné soutěže – utvořte partu 20 lidí a připravte si 10 tisíc korun, pokud byste chtěli závodit pod vlajkou firmy, korporace přátel platí za účast polovinu. Pak už se můžete těšit na samotný velký závod! –kah-



Posádka Lázní Aurora nechyběla na startu ani v loňském roce.



MYSLIVCI SI V KVĚTNU DAJÍ DOSTAVENÍČKO V LÁZNÍCH AURORA

Myslivecké jaro v třeboňských lázních

Lázně Aurora ve spolupráci s Rembrandt s.r.o., časopisem Myslivost, Klubem autorů při Českomoravské myslivecké jednotě a mediální partner Country rádio připravily od 7. do 16. května setkání výtvarníků, spisovatelů, fotografů a dalších zajímavých hostů z oblasti myslivosti. Pro přiblížení celé akce jsem požádala o rozhovor pana Petra Šeplavého, ředitele spolupořádající agentury Rembrandt s.r.o.

Jak došlo k nápadu zahájit mysliveckou sezonu právě v Lázních Aurora v Třeboni?

Mýšlenka uspořádat kulturní akci spojenou s myslivostí mne napadla při loňském pobytu v Bertiných lázních, kde jsem nejen využil relaxačního programu, ale také na kole projel překrásnou přírodou třeboňské pánve. A právě v přírodě jsem si uvědomil,

rody. A protože myslivost ve všech svých podobách jako dlouholetý zdroj inspirace oslovuje malíře, spisovatele, fotografy, muzikanty a další umělce, rozhodli jsme se představit současně tvůrce na jednom místě a umožnit setkání myslivců i nemyslivecké veřejnosti právě v Třeboni. Zvláště na sobotu 8. května je připraven bohatý

program. A protože myslivost ve všech svých podobách jako dlouholetý zdroj inspirace oslovuje malíře, spisovatele, fotografy, muzikanty a další umělce, rozhodli jsme se představit současně tvůrce na jednom místě a umožnit setkání myslivců i nemyslivecké veřejnosti právě v Třeboni. Zvláště na sobotu 8. května je připraven bohatý



Petr Šeplavý, ředitel spolupořádající agentury Rembrandt s.r.o.



jak má lázeňství a myslivost k sobě blízko. Obě činnosti se snaží nejen postarat o naše tělo, ale také povznést duši. Těto myšlenky byl nakloněn i pan ředitel slatinných lázní, MUDr. Jaroslav Bican, a tak se začal celý projekt realizovat.

Já mám myslivost spojenou především s podzimními lovy, štěkotem psů, ozvěnou výstřelů a bohatou zvěřinovou tombolou na poslední leč.

Pochopitelně podzimní hony jsou vyvrcholením myslivecké sezóny. Pak ovšem nastává zimní čas péče o zvěř. A zvláště letošní zima dala myslivcům a hlavně zvěři pořádně zabrat. Na jaro jsme se těšili všichni. Po dlouhé zimě se konečně příroda probudila k novému životu, z myslivců spadla tíha starosti o příkrmování zvěře a začíná nová myslivecká sezóna. V jarním období se také rodí nejvíce mláďat, která potřebují naši ochranu, a tak byl měsíc červen spojen s myslivostí a ochranou pří-

rody. A protože myslivost ve všech svých podobách jako dlouholetý zdroj inspirace oslovuje malíře, spisovatele, fotografy, muzikanty a další umělce, rozhodli jsme se představit současně tvůrce na jednom místě a umožnit setkání myslivců i nemyslivecké veřejnosti právě v Třeboni. Zvláště na sobotu 8. května je připraven bohatý

Na co se mohou naši lázeňští hosté a třeboňská veřejnost těšit?

Akce „Myslivecké jaro v třeboňských lázních očima výtvarníků, autorů, a fotografů“ přinese hned několik zajímavých příležitostí k setkání. Začínajícím výtvarníkům nabídne první výtvarný seminář, který povede akademický malíř Ondřej Zahradníček. V překrásném areálu lázeňského komplexu Aurora v Třeboni budou moci zhlédnout nejužší výstavu současných malířů a ilustrátorů, v jejichž díle najdeme témata myslivosti, lovu, zvěře a krajiny. Ve spojovací chodbě lázeňského komplexu si prohlédnete práce Václava Nasvětila, Ondřeje Zahradníčka, Bohumi-

la Siegla, Petra Slaby, Petra Odložila, Oldřicha Tripeše, Aleši Vaice, Ivanky Skálové, Hany Křenkové, Blanky Mánkové, Moniky Hobzíkovej-Sieglové, Františka Hofmanna a z Německa přiveze své práce Willi Herr s manželkou Gretelore. Při vernisáži výstavy se s autory můžete osobně potkat. Součástí přehlídky bude i předání cen ze soutěže Zlatý kokr Jaroslava Bězy. Návštěvníci budou mít jedinečnou příležitost setkat se osobně se současnými autory myslivecké beletrie. V autorském čtení si poslechneme Oldřicha Koudelku, Arnošta Tabášku, Jaroslava Šprongla, Františka Koldu, Jiřího Šmotku, Vlastimila Slavička, Jiřího Hanáka. Navíc si budou moci jejich knihy zakoupit a nechat od přítomných

autorů podepsat. Bohatý doprovodný program nabídne ukázky mysliveckého troubení, umění vábení zvěře, besedu s tvůrci seriálu Tisíc let myslivosti, s fotografem Rostislavem Stachem a dalšími. Najdete zde reprodukcce obrazů galerie Rembrandt a prodejní stánek Knihkupectví Myslivost s nabídkou knih s mysliveckou tematikou. V sobotu 15. května uzavře setkání mysliveckých umělců předání cen z dětské soutěže a koncert lovecké hudby v podání Loveckého tria Praha, které v letošním roce slaví 30 let od svého založení a chystá se na Vánoční koncert v Rudolfinu. ~

Připravila: Eva Götzová

PROGRAM MYSLIVECKÉHO JARA V TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍCH

PÁTEK 7. KVĚTNA

15.00–15.30	Vystoupení Jihočeských mysliveckých trubačů	náměstí Třeboň
16.00–17.00	Vyhlášení soutěže Zlatý kokr Jaroslava Bězy	sál Lázní Aurora
17.00–18.00	Vernisáž výstavy	
19.30–24.00	První myslivecká leč 2010, myslivecká zábava s překvapením	sál Lázní Aurora

SOBOTA 8. KVĚTNA

10.00–15.00	Výtvarný seminář s Ondřejem Zahradníčkem	
13.00–14.00	Setkání s autory myslivecké literatury, autorské čtení, autogramiáda	
14.00–14.15	Rostislav Stach – Za zvěří s fotoaparátem	
14.15–14.30	Představení tvůrců pořadu Tisíc let myslivosti	
14.30–15.00	Přestávka – ukázky z pořadu Tisíc let myslivosti	
15.00–15.30	Klub trubačů – Lovecká hudba při honu	
15.30–16.00	Hubertovy hádanky – myslivecké tradice a mluva se soutěží pro veřejnost	
16.00–16.30	Za jeleny s řevnicí – ukázky vábení jelenů	
16.30–17.00	Přestávka – ukázky z pořadu Tisíc let myslivosti	
17.00–17.30	Na šoulače s vábničkou – ukázky vábení různých druhů zvěře a hlasů savců a ptáků – Václav Svoboda	
17.30–18.00	Autorské čtení myslivecké beletrie s ukázkami lovecké hudby	
18.00–18.30	Promítání ukávek z pořadu Tisíc let myslivosti, promítnutí filmu Muži v říji	

NEDĚLE 9. KVĚTNA

14.00–14.30	Památné stromy v myslivosti – Ing. Pavel Kyzlík	
14.30–15.30	Za zvěří kolem světa – vyprávění ing. Petra Ziegrossera o loveckých zážitcích na cestách do Argentiny, Běloruska, Ruska, Rakouska, Namibie, Irska, Slovinska, Turecka a Rumunska	

SOBOTA 15. 5. 2010

15.00–15.30	Červen, měsíc myslivosti a ochrany přírody očima dětí – vyhlášení výsledků výtvarné soutěže pro děti	
15.30–16.30	Koncert lovecké hudby – Lovecké trio Praha	



CYKLUS LÁZEŇSKÝCH KONCERTŮ ÚSPĚŠNĚ ZAVRŠIL SVOU ZIMNÍ SEZONU

Povedené koncerty

V pátek 19. března v 19 hodin a 9 minut začal devátý hudební večer v režii Karla Vágnera s názvem „Ať žije Josef!“ V opět vyprodaném společenském sále Lázní Aurora se tentokrát představili především Josefové (jak jinak). Prvním hostem byl muzikant, hudebník, skladatel, dirigent a také syn slavného otce – Josef Vejvoda, druhým protagonistou byl nestárnoucí bronzový slavík z roku 1964, zpěvák, herec a konferenciér, nekorunovaný král české dechovky – Josef Zíma.



Monika Absolonová a Marián Vojtko.

Ale nejprve se vraťme ještě o měsíc zpět, přesněji do středy 24. února. Tehdy bylo pódium lázeňského sálu určeno českým muzi-

kálům, přesněji muzikálovým melodiím. Zaplněný sál tak měl jedinečnou možnost vychutnat si hity z Draculy, Kleopatry, Angeličky a Mony Lisy, které zazpíva-



li sólo či v duetech vynikající Marián Vojtko, Monika Absolonová a Linda Finková-Genzerová. Vzhledem k tomu, že tito interpreti spolu vystupují již přes 10 let, nechyběly ani historiky, někdy až pikantnosti z muzikálových zákulisí.

Z trošku jiného soudku byl namíchán prozatím poslední koncert – Josefovský večer. Vedle vzpomínek na Jaromíra Vejvodu a jeho světovou polku Škoda lásky, v podání jeho syna Josefa Vejvody a Karla Vágnera, byl obecně zaměřen na českou lidovku. Proto sálem zněly oblíbené hity nejen z dílny rodiny Vejvodů, ale také od Karla Vacka a Karla Hašlera. Bývalý bronzový slavík a princ Josef Zíma i přes svůj věk všem dokázal, že stále umí zpívat a elánu má na rozdávání. Jeho

výkon, ale také hlas Ivany Zbořilové, která s Josefem Zímou na lázeňském pódii zpívala, diváci ocenili dlouhotrvajícím potleskem.

Přípravil: Roman Růžička



Josefové Zíma a Vejvoda.

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL ANIMOVANÝCH FILMŮ TŘEBOŇ:

Anifilm po celé Třeboni

Anifilm se v Třeboni uskuteční na přelomu dubna a května. Promítat se bude celkem v pěti sálech, chybět nebudou večerní projekce na Masarykově náměstí a sobotní večer bude patřit unikátní projekci na hladině rybníka Svět. Bohatý doprovodný program doplní filmové promítání.

Animovaným filmům v rámci festivalu Anifilm bude Třeboň patřit od středy 28. dubna do neděle 2. května. Promítat se bude v pěti promítacích sálech. Kromě zrekonstruovaného kina Světozor a divadla J. K. Tyla se budou promítací sály nacházet v Zámeckém sále, v sálech Lázní Aurora a kulturním domě Roháč. Výstavní sál pod věží a Zámecké galerie budou hostit doprovodný program festivalu. Na Masarykově náměstí se budou konat večerní projekce, kam bude vstup pro všechny diváky zdarma.

Festival bude slavnostně zahájen ve středu 28. dubna v kině Světozor, doprovodný program festivalu již v odpoledních hodinách a po setmění a po zahajovací

projekci v sále kina proběhne venkovní projekce na Masarykově náměstí.

Prostor Zámeckého sálu bude vyhrazen především současné animované tvorbě, vznikající v produkci České televize. Dě-

skému publiku je zde přizpůsoben nejen filmový program, ale částečně je jeho potřebám uzpůsoben také prostor hlediště. Dětskému publiku bude věnován rovněž program sálu Roháč, který bude zcela rezervován fenomenálnímu seriálu „Ovečka Shaun“. Anifilm uvede postupně všechny díly tohoto seriálu.

Slavnostním vyvrcholením festivalu bude předání cen a projekce nejnovějšího snímku režiséra českého původu Paula Fierlingera „My Dog Tulip“ v sobotu večer v kině Světozor. Sobotní venkovní projek-

ce představí vítězné filmy festivalu. Venkovní filmové plátno nebude tentokrát dominovat Masarykovu náměstí, ale bude umístěno přímo nad hladinou treboňského rybníka Svět. I v sobotu budou projekce pokračovat v Zámeckém sále a rovněž v sálech Roháč a Lázních Aurora.

Neděle 2. května je posledním dnem festivalu. V kině Světozor se mimo jiné uskuteční projekce vítězných filmů.

V rámci Anifilmu jsou připraveny také dvě výstavy. Režisér Aurel Klimt bude v treboňském Pivovaru Regent vystavovat rekvizity ze svých filmů, loutky, obrázky a další zajímavosti. Putovní výstava Aurela Klimta tak poprvé zavítá na jih Čech, kde bude k vidění až do konce srpna.

Druhou festivalovou výstavou bude Evropské pexeso v Zámecké galerii. Autorská dvojice Maria Procházková a Michaela Bergmannová navázala na svůj úspěšný cyklus animovaných filmů o zemích EU pro děti s názvem Evropské pexeso a pro Česká centra vytvořila putovní výstavu se stejným názvem.



Z filmu Příběh o Zoufálkovi.

Lázeňská POHODA

Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:

NEKUŘÁCKÁ

restaurace



Srdečně
vás zveme!



- přijďte se pobavit na naše taneční večery každé pondělí, středu a v neděli
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adela
- polední menu za 70 Kč
- tel.: 384 754 436, e-mail: ziegler@berta.cz

3.–5. dubna VELIKONOČNÍ MENU



12.–25. dubna TÝDNY JARNÍCH SPECIALIT

Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečení svatebního cukroví.



**Rozvoz pizzy,
těstovin
a salátů**

od 14.00 hod. do 1.00 hod.

- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka od 151 Kč do 300 Kč
cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma



PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR

Top-Spin
PIZZA RESTAURANT

- víkend s Jamesonem
(oslava sv. Patrika): 2.–4. DUBNA
- víkend s Fernetem: 9.–11. DUBNA
- víkend s Berentzenem: 16.–18. DUBNA
- víkend s Lázeňskou Brusinkou: 30. DUBNA–2. KVĚTNA

NOVĚ:

- každý víkend jiné AKČNÍ TOČENÉ PIVO
- připravili jsme pro vás VÝBĚR Z NOVÉHO JÍDELNÍHO LÍSTKU
- možnost vlastního výběru ze 44 500 PÍSNÍČEK NA JUKEBOXU
- každý den ŠTĚSTNÁ HODINKA (happy hour) 17.00–18.00 hod.
- za každou desátou pizzu s sebou: JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- kuchyň otevřena do 2.00 hodin
- možnost on-line sázení
- Bertiny lázně Třeboň, tel.: 384 754 400



**Přijmeme
číšníky/servírky
do kinokavárny**

- dobré platové podmínky
- POŽADUJEME:
- minimálně dvouletou praxi v oboru
- komunikativnost a samostatnost

Tel.: 602 115 180, 384 754 411

**Pergola
zahajuje!**

Přijměte pozvání na zahájení sezóny na
Pergole u kapličky sv. Víta.

- pátek 30. dubna od 18 hodin

ČARODĚJNICE

K tanci a poslechu hraje skupina ZENIT.



Tip na šárek

Třeboňské lázně nabízejí svým hostům i návštěvníkům tři vlastní likéry, které nekoupíte nikde jinde než v Třeboni. Kromě známého likéru Brusinka a Černého zlata je to také místní lázeňská specialita, likér Aubertovka.

„AUBERTOVKA“ má charakter bylinného žaludečního likéru, který skrývá 40 % alkoholu a jeho název vznikl složením jmen obou třeboňských lázeňských domů: AUrora a BERTa. Likéry pro lázně vyrábí firma Fruko-Schulz Jindřichův Hradec.

Ochutnat ji můžete v restauracích a barech obou lázní, zakoupit celé balení lze v Lázních Aurora v infocentru a v lázeňské prodejně, v Bertiných lázních pak na denním baru.



Přehled kulturních akcí v městských lázních – duben 2010

LÁZNĚ AURORA

1. 4. čt	19.00	TANEČNÍ VEČER – ROSA, vstupné 30 Kč	S
3. 4. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – DJ Zvánovec, vstupné zdarma	H
6. 4. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné zdarma	H
7. 4. st	18.00	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, PhD.	PM
8. 4. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Alternativní medicína – Tomáš Lenc	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – OBZOR, vstupné 30 Kč	S
9. 4. pá	19.00	KONCERT – ZUŠ Třeboň, vstupné dobrovolné	S
10. 4. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – SVĚTÁCI, vstupné zdarma	H
12. 4. po	15.00	KONCERT – Smlíšený pěvecký sbor – ESTERLENCO – St. Raphael – Francie, sbormistr Bruno Picaudé, vstupné dobrovolné	S
	19.00	KONCERT – PĚSLAV OZVĚNA, vstupné dobrovolné	S
13. 4. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Historie rybníkářství – Ing. Miroslav Hule	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – KRYSTAL, vstupné zdarma	H
14. 4. st	16.00	PŘEDNÁŠKA – Lázeňské procedury – PhDr. Marek Zeman	PM
	19.00	KONCERT – Třeboňští Pištlci – vstupné 50 Kč	S
15. 4. čt	19.00	TANEČNÍ VEČER – REGENT, vstupné 30 Kč	S
17. 4. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – FALKO MELODY, vstupné zdarma	H
19. 4. po	19.00	KONCERT – ZUŠ Třeboň, vstupné dobrovolné	S
20. 4. út	19.00	MÓDNÍ PŘEHLEDKA třeboňských podnikatelek	S
	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné zdarma	H
21. 4. st	19.00	PŘEDNÁŠKA – Lásky Petra Voka – PhDr. Jiřina Psiková	PM
	19.00	KONCERT – Swingový orchestr Českého rozhlasu Č. Budějovice, vstupné 100 Kč	S
22. 4. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Alternativní medicína – Tomáš Lenc	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – ROSA, vstupné 30 Kč	S
23. 4. pá	19.00	RECITÁL – Milan Drobný, vstupné 150 Kč	S
24. 4. so	19.00	TANEČNÍ VEČER – KRYSTAL, vstupné zdarma	H
26. 4. po	19.30	DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ – Lásko, hra osudná – Div. spolek Kajetán, vstupné 70 Kč	S
27. 4. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – FALKO MELODY, vstupné zdarma	H
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Historie rybníkářství – Ing. Miroslav Hule	PM
28. 4. st	19.30	KONCERT – Třeboňský lázeňský symfonický orchestr, vstupné 70 Kč	S

S – společenský sál; PM – přednášková místnost; H – restaurace Harmonie

BERTINY LÁZNĚ

1. 4. čt	15.30	PŘEDNÁŠKA – Tajemná síla vzduchu aneb proč jezdíme k moři – MUDr. M. Shmilo	DB
2. 4. pá	19.00	PŘEDNÁŠKA – Tarotové karty a principy žvlů – paní Faltusová	DB
4. 4. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER – ZENIT, vstupné 30 Kč	A
5. 4. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Krystal, vstupné 30 Kč	A
6. 4. út	19.00	Hašlerovy písničky v podání Karla Šedivého, vstupné 30 Kč	A
7. 4. st	15.30	PŘEDNÁŠKA – Síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, PhD.	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné 30 Kč	A
8. 4. čt	15.30	PŘEDNÁŠKA – Civilizační choroby a myty – MUDr. Mykola Shmilo	DB
11. 4. ne	19.00	DISKOTÉKA PRO DOSPĚLÉ – DJ Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
12. 4. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Evergreenmusic, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Krčín a jiné rybníkářské kuriozity – Ing. Miroslav Hule	DB
13. 4. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Jak zvládat stres v každodenním životě? – Jiří Beníšek	DB
14. 4. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – ZENIT, vstupné 30 Kč	A
15. 4. čt	15.30	PŘEDNÁŠKA – Vnitřní hygiena – MUDr. Mykola Shmilo	DB
	19.00	SWINGOVÝ VEČER – Kvintet swingového orchestru Č. Budějovice, vstupné 30 Kč	A
18. 4. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné 30 Kč	A
19. 4. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE, vstupné 30 Kč	A
20. 4. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Ptactvo na Třeboňsku – M. Šimek z Nadačního fondu pro vydru	DB
21. 4. st	15.30	PŘEDNÁŠKA – Ionty versus imunita – MUDr. Mykola Shmilo	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – ROSA, vstupné 30 Kč	A
25. 4. ne	19.00	DISKOTÉKA PRO DOSPĚLÉ – DJ Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
26. 4. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Pohoda Česká, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Krčín a jiné rybníkářské kuriozity – Ing. Miroslav Hule	DB
27. 4. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Jak přežít manželství, aneb žijeme v harmonii – Jiří Beníšek	DB
28. 4. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – FALKO MELODY, vstupné 30 Kč	A
29. 4. čt	15.30	PŘEDNÁŠKA – Tajemná síla vzduchu aneb proč jezdíme k moři – MUDr. M. Shmilo	DB

A – restaurace Adéla v areálu Bertiných lázní

DB – denní bar v 1. poschodí lázní (denně 7.00–15.00 hod., tel.: 384 754 480)

INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

pondělí, středa, pátek: 9.00–16.00, úterý, čtvrtek: 9.00–12.00 hod.

tel.: 384 750 127, e-mail: iks@aurora.cz

www.aurora.cz



PROVOZNÍ DOBA KULTURNÍHO ODDĚLENÍ

pondělí, středa, čtvrtek: 7.00–14.00, úterý, pátek: 7.00–13.30

tel.: 384 754 455, e-mail: kultura@berta.cz

www.berta.cz



SPOLEČNÉ PROHLÍDKY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK – každé úterý – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.

SCHWARZENBERSKÁ HROBKA – každý čtvrtek – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora i od Bertiných lázní ve 13.30 hod.

Individuální prohlídky:

TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR – každý pátek od 15.00 hodin – exkurze s výkladem a ochutnávkou třeboňského piva

KOSTEL SV. JILJÍ – denně od 15.00 hod.

AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM – denně mimo pondělí 10.00–17.00 hod.



ZÁJEZDY

4. 4. ne **HLUBOKÁ NAD VLTAVOU** – návštěva nejkrásnějšího zámku s prohlídkou Schwarzenberských apartmá (doprava, vstupné, průvodce) **PZ** 320 Kč, senior 280 Kč

11. 4. ne **ČESKÝ KRUMLOV** – prohlídka historické části města (památky UNESCO), návštěva expozice Egon Schiele (doprava, vstupné, průvodce) **PZ** 320 Kč

18. 4. ne **JARNÍ VÍDEŇ** – prohlídka historické části města, návštěva Císařských apartmá v Hofburgu, vstupné 10 eur (doprava, pojištění, průvodce) **CZ** 590 Kč

25. 4. ne **SOLNOHRADSKÁ JEZERA** – nejkrásnější částí Rakouska – Solné komory Mondsee, Wolfgangsee, Hallstatt, Hallstättersee, Traunsee, Gmunden (doprava, pojištění, průvodce) **CZ** 650 Kč

*CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY

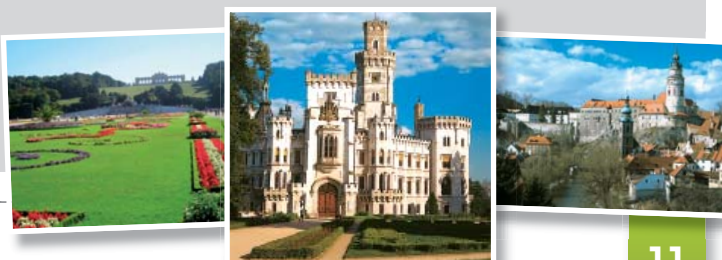
odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod.

odjezd od Bertiných lázní – Tyršov stadion – 8.10 hod.

*PZ POLODENNÍ ZÁJEZDY

odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod.

odjezd od Bertiných lázní – Tyršov stadion – 13.10 hod.



TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK ZAHAJUJE DALŠÍ TURISTICKOU SEZONU:

Třeboňský zámek v roce 2010

Třeboňský zámek pro své návštěvníky čas od času přichystá nějakou novinku, a nejmenšímu tomu bude i v letošním roce. V úvodu ale jistě stojí za to si nejprve připomenout novinku loňské sezóny, protože se domnívám, že se jedná o velmi významnou událost pro třeboňský zámek i veřejnost.

Po před mnoha lety velmi známé rybníkářské expozici se posléze zrodila náhradní prohlídková expozice provozovaná od roku 1992. Její náplň odpovídala momentálním skromným možnostem tehdejší doby. Nebyla dokonalá, ale rozhodně s historií zámku byla spjata více než předchozí expozice, silně ovlivněná duchem socialismu. Malé nedostatky plynoucí z tematické roztržitosti byly dále umocňovány ztrátami mobiliáře, jednak z důvodu uspokojování restitučních nároků a jednak navrácením zapůjčeného mobiliáře zpět na změnami

se probouzející zámek Kratochvíle. Postupem času se její další provozování stalo již neúnosné. Nová koncepce, která spatřila světlo světa 27. června 2009, se opírá o období posledních dvou Rožmberků, Viléma a Petra Voka. Interiéry se staly více zabydlenými a snaží se co nejvíce přiblížit život obou renesančních velmožů s typickými přívlastky své doby. Tím byl především zájem o bližší poznání přírody a zkoumání zákonitostí existence světa. Kvůli zájmu o jeho studium za pomoci nejrůznějších přístrojů a zejména také prostřednictvím alchymie. Však nám nejznámější alchymisté Dr. John Dee a magistr Edward Kelly pracovali pro Viléma

z Rožmberka právě zde, na Třeboni. Charakteristickou součástí doby byla rozsáhlá sběratelská činnost, která vyvrcholila u Petra Voka až vášnivým sběratelstvím knih. Ale byly to i tzv. fraucimory, jejichž úloha nebyla pro jejich členky v tehdejší společnosti bezvýznamná.

A jaké novinky nás čekají v letošním roce? Největší novinkou bude asi pro nás všechny otevření stylové renesanční krčmy s otevřeným ohněm, která bude evokovat právě ono období slavných alchymistů. Vstupu do těchto zámeckých, částečně podzemních prostor bychom se mohli dočkat již ve druhém čtvrtletí roku. Novinky budou i na velmi bohatém poli kulturním. Letos poprvé se představí na počátku července Zámecké divadelní slavnosti s představeními Cyrano a Mandragora v provedení divadelní společnosti Ty-já-tr

Novinkou letošního roku bude otevření renesanční krčmy v duchu období slavných alchymistů.

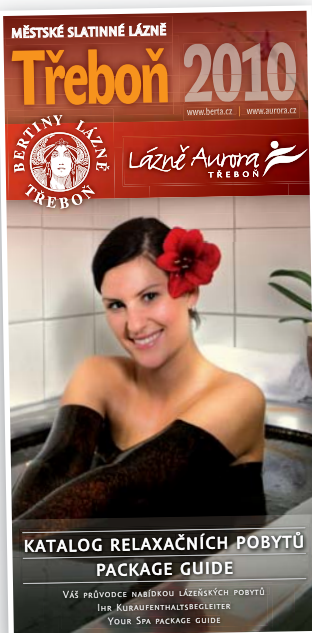


(2.–6. července). Novinkou v polovině srpna (14.–15. srpna) bude přehlídka historických souborů pod názvem Růže a krkavec. V názvu byly použity heraldické symboly obou dvou významných rodů na Třeboni, Rožmberků a Schwarzenberků.

Letošní sezonu zahájíme již počtvrté slavností květiny amarylis, tentokrát v doprovodu odvážné retrospektivní módy (10.–18. dubna).

Více na www.zamek-trebon.eu

Ing. Pavel Hofman, kastelán



Chcete náš nový katalog relaxačních pobytů na rok 2010?

Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň připravily pro své klienty nový katalog svých služeb na rok 2010. Každý si o něj může nyní napsat na adresu: [infocentrum – Lázně Aurora, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň](mailto:infocentrum@aurora.cz)

Spolu se žádostí do obálky vložte vystřižený odpovědní kupon (níže na této stránce) se svou adresou a katalog obdržíte zdarma. Zároveň se odesláním níže uvedeného kuponu stanete pravidelnými odběrateli měsíčníku Lázeňská POHODA, který vám bude také zdarma doručován na uvedenou adresu. Odpovídat můžete i zasláním svých údajů e-mailem na adresu: infocentrum@aurora.cz.

Měsíčník vám pak může chodit elektronicky přímo do vaší e-mailové schránky.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

Objednávám katalog relaxačních pobytů 2010 _____ ks

titul: _____

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

jméno: _____

POŠTOU na níže uvedenou adresu ☐ ano ☐ ne

příjmení: _____

e-mail/tel. *: _____

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

ulice, č. p.: _____

E-MAILEM na níže uvedenou e-mailovou adresu ☐ ano ☐ ne

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 1
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz
www.aurora.cz www.berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
MUDr. Jaroslav Bican, Ing. Martin Blažek,
Ing. Bc. Zdeněk Chaloupka, Roman Růžička

Náklad: 6500 ks
Tisk: Tiskárna Java
MK ČR E 17981 Neprodejné.